

El inicial título de esta obra es el que ahora aparece como subtítulo. "Ejercicios en la noche" es más escueto y eufónico. "La verdadera historia de una supuesta tragedia de William Shakespeare, que no llegó a representarse en el teatro "The Globe" la noche del siete de febrero de 1601, víspera de la fracasada rebelión del conde Essex", aclara más el tema y la intención.

Este segundo título indica que la obra tiene una raíz histórica. También expresa que se trata de una supuesta tragedia del autor inglés.

Carmelo Romero, en su cuaderno de dirección, había escrito otro segundo subtítulo: "Indagación sobre el poder". Vale como indicativo de una de sus más evidentes intenciones.

Hay algunas otras en la obra; pero no debo previamente decirlas.

Sólo una aclaración, quizás innecesaria. En mi inventado texto surge de vez en vez, alguna frase, algún pequeño fragmento recogido de la producción poética o teatral de Shakespeare; pero muy rara vez aparece en su escueta literalidad, sino como glosa amplificadora a veces, significacionalmente reducida en otras, con un sentido contrario en ocasiones y siempre dentro de un contexto diferente al que utilizó el gran dramaturgo.

Y nada más. Todo lo otro, lo que he querido sugerir, apuntar o decir, está en la obra.

Si no les llega a ustedes no será culpa de quienes tan estupendamente la han entendido, montado y hecho, sino que quién, con atrevida ambición, la ha escrito. A ustedes, pues, me someto.

Juan Antonio Castro.

TEATRO NACIONAL
DE
CAMARA Y ENSAYO

TEATRO MARIA GUERRERO

"EJERCICIOS EN LA NOCHE"

de

JUAN ANTONIO CASTRO

Dirección: CARMELO ROMERO

"EJERCICIOS EN LA NOCHE"

O

"La verdadera historia de una supuesta tragedia de William Shakespeare, que no llegó a representarse la noche del 7 de febrero de 1601, víspera de la rebelión de Essex"

de JUAN ANTONIO CASTRO

REPARTO

(por orden de aparición)

William Shakespeare,
en el papel de Ricardo JAVIER LOYOLA

Sir Robert Devereux,
Conde de Essex FERNANDO CEBRIAN

Actores de la compañía de Shakespeare, que representan a -

Yolina MAITE BRIK
Falstaff LUIS LASALA
Guardia 1.º CARLOS FERNANDEZ CASTRO
Guardia 2.º MIGUEL JUAN CAISEO
Pistol JOSE LUIS VELASCO

Norfolk DAMIAN VELASCO
Vaugham PEDRO DEL RIO
Margarita ETHEL AMAT
Madre y Nausica JULIA MONTERO
Ofelia y Elena ENRIQUETA LAINEZ
Eduardo ROCCO PETRUZZI
Clarence y Presentador LUIS G. PARAMO
Servidores CHARLIE CORTAZAR
OSCAR VIDAL
ENRIQUE PAREDES
JESUS ESTEBANEZ

Música: PEDRO LUIS DOMINGO
Decorados y figurines: JAVIER ARTIÑANO
Realización escenográfica: VIUDA DE LOPEZ Y MUÑOZ
Sastrería: CORNEJO Y "TEATROS NACIONALES"
Zapatería: BORJA
Diseño lumínico: ROCCO PETRUZZI
Peluquería: GOYO

Regidor: ENRIQUE CARRIEDO
Apuntador: JOSEFINA R. RUBIO
Jefe de maquinaria: GUILLERMO NIETO
Jefe de electricidad: JOSE MAYORAL
Jefe de utilería: ARTURO TERUEL
Atrezzo: MATEOS

Ayudante de dirección: José Luis Velasco

Dirección: CARMELO ROMERO